Traverse LED Retrofit & Surface Mount Fixture Installation Manual

4 inch can and 4 inch J-box (minimum height 1.5")

The Traverse can be used in general lighting for residential and commercial spaces in ceiling lighting. It will reduce energy consumption and cut operating costs by up to 80 percent. It is a maintenance-free operation that lasts up to 25 times longer than conventional lighting. The Traverse has a cool beam with no UV or IR that reduces air-conditioning loads. It has a unique design with painted white recessed cans without the added material costs and labor.

Manuel de Montage Conversion LED Traverse & Luminaire en Saillie

Bac de 10,16cm (4 pouces) et Boîte de Jonction de 10,16cm (4 pouces) (hauteur minimale 3,81cm)

La Traverse peut être utilisée en éclairage principal pour espaces résidentiels et commerciaux en éclairage de plafond. Elle réduit la consommation d'énergie et diminue les coûts de fonctionnement de jusqu'à 80%. C'est un fonctionnement sans maintenance nécessaire qui dure jusqu'à 25 fois plus longtemps qu'un éclairage traditionnel. La poutre froide de la ne dégage ni UV ni infrarouges, ce qui réduit les charges en climatisation. Sa conception est unique avec ses bacs encastrés peints en blanc sans les coûts supplémentaires en pièces et main-d'œuvre.

Manual de Instalación de Lámpara LED Traverse de Montaje en Superficie y para Adaptaciones

Carcasa de 10,16 cm y caja eléctrica de 10,16 cm (altura mínima 3,81cm)

El Traverse se puede utilizar para iluminación general de espacios residenciales o comerciales como iluminación de techo. Reducirá el consumo de energía y abaratará los costos hasta en un 80 por ciento. No requiere mantenimiento y dura hasta 25 veces más que las luces tradicionales. La Traverse emite un haz de luz fría, sin rayos UV ni IR por lo que reduce la carga de trabajo del aire acondicionado.

Care and Cleaning

To clean, wipe fixture with a soft cloth. Clean glass with a mild soap. Do not use abrasive materials such as scouring pads or powders, steel wool or abrasive paper.

Entretien et Nettoyage

Nettoyer le luminaire en l'essuyant avec un chiffon doux. Utiliser un savon doux pour le verre. Ne pas utiliser de matières ou substances abrasives telles que tampons ou poudres à récurer, paille de fer ou papier de verre.

Cuidado y Limpieza

Para limpiar, limpie el accesorio con un trapo suave. Lave el vidrio con jabón suave. No use materiales abrasivos tales como almohadillas o polvos abrasivos, lana de acero o papel abrasivo.

Warranty

Sea Gull Lighting's #14601S-15 and #14602S-15, when properly installed and under normal conditions of use, are warranted to be free from defects in materials and workmanship for five years from date of sale. ENERGY STAR® labeled products are warranted for three years. Sea Gull Lighting at its sole option will repair or replace, F.O.B. Factory, freight prepaid, any Sea Gull Lighting product defective in materials or workmanship. Such replacement is the exclusive remedy against Sea Gull Lighting should any of the products delivered prove defective. Invoices for labor charges and/or charge backs for labor will be denied unless prior written approval is given. Any modification to a Sea Gull Lighting product not made at the factory will void the UL or ETL listing as well as the Sea Gull Lighting warranty policy. To register your fixture, please visit our website: SeaGullLighting.com

Garantie

A la condition d'un montage et d'une utilisation dans les normes, les Luminaires n°14601S-15 et n°14602S-15 Sea Gull Lighting est garanti sans défauts des matériaux et dans leur fabrication pour une durée de cinq ans à compter de la date d'achat. Les produits labellisés ENERGY STAR® sont garantis pour trois ans. A sa seule discrétion, Sea Gull Lighting réparera ou remplacera tout produit Sea Gull Lighting défectueux dans ses matériaux ou dans sa fabrication, F.O.B. Usine fret payé d'avance. Un remplacement selon ces conditions est l'unique recours à l'encontre de Sea Gull Lighting dans le cas où les produits livrés se révèlent défectueux. Toute facture concernant des frais de main d'œuvre et/ou toute demande de remboursement de main d'œuvre sera rejetée à moins qu'un accord écrit ait été consenti au préalable. Toute modification non effectuée par l'usine d'un produit Sea Gull Lighting conduira à l'annulation des enregistrements UL ou ETL ainsi que du contrat de garantie Sea Gull Lighting. Pour enregistrer votre luminaire, veuillez consulter notre site web : SeaGullLighting.com

Garantía

Los accesorios #14601S-15 y #14602S-15 de Sea Gull Lighting, cuando son correctamente instalados bajo condiciones de uso normal, se garantizan a estar libres de defectos en materiales y trabajo manual por cinqo años de la fecha de compra. Los productos etiquetados ENERGY STAR® se garantizan por tres años. Sea Gull Lighting a su propia opción reparará o reemplazará, F.O.B. Factory, flete pre pagado, cualquier producto de Sea Gull Lighting defectuoso en materiales o trabajo manual. Tal reemplazo es el remedio exclusivo en contra de Sea Gull Lighting en caso de que cualquiera de sus productos entregados esté defectuoso. Facturas por cargos de labor y/o cargos al usuario por labor serán negados a menos de que se haya recibido permiso previo por escrito. Cualquier modificación hecha a un producto de Sea Gull Lighting no llevado a cabo en la fábrica anulara el listado de UL o ETL al igual que la póliza de garantía de Sea Gull Lighting. Para registrar su accesorio, por favor visite nuestra página web: SeaGullLighting.com



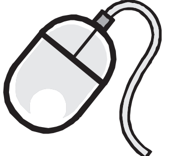
GENERATION BRANDS



Customer Care Center
800-347-5483

SeaGullLighting.com





To register your fixture, please visit our website:
SeaGullLighting.com

HC-1943FS 070512

Please record for future reference:

Item Number ____________________ Date Purchased ____________________



NEED HELP?

¿NECESITA AYUDA?

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?



Please do not return this product to the store.

Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Prière de ne pas retourner ce produit au magasin.

If you need installation assistance, replacement parts, or have questions regarding our warranty, please call our customer care center:

Si necesita asistencia en la instalación, piezas de repuesto, o tiene preguntas acerca de nuestra garantía, por favor llame a nuestro centro de servicio al cliente:

Si vous avez besoin de pièces de rechange, d 'aide pour l'installation ou si vous avez des questions concernant notre garantie, veuillez appeler nos conseillers en produits au :

1-800-347-5483

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- CAUTION - Turn off main power at the circuit breaker before installing the fixture, in order to prevent electric shock.
- If you are unclear how to proceed, contact a qualified electrician.
- Read instructions carefully.
- Do not make or alter any open holes in an enclosure of wiring or electrical components during kit installation.
- WARNING - Risk of fire or electric shock. Luminaires wiring, ballasts, or other electrical parts may be damaged when drilling for installation of reflector kit hardware. Check for enclosed wiring and components.
- WARNING - To prevent wiring damage or abrasion, do not expose wiring to edges of sheet metal or other sharp objects.
- WARNING - Risk of fire or electric shock. Do not alter, relocate, or remove wiring, lamp holders, ballasts, or any other electrical component.
- WARNING - Risk of fire or electric shock. Install this kit only in the luminaires that has the construction features and dimensions shown in the following drawings.
- NOTE: This unit should be installed into a recessed can with a 4" nominal diameter or directly to the J-box.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

- MISE EN GARDE - éteindre le courant en coupant le disjoncteur avant de monter le luminaire, ceci afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Si la marche à suivre vous semble confuse, veuillez contacter un électricien qualifié.
- Veuillez lire les instructions attentivement.
- Ne perforer ou modifier aucun orifice à proximité de composants électriques ou de branchement durant le montage du kit.
- AVERTISSEMENT - Risque d'incendie ou d'électrocution. Les branchements, ballasts ou autres pièces électriques du luminaire peuvent être endommagés lors du montage de la visserie pour le kit réflecteur. Vérifier les branchements et pièces détachées inclus.
- AVERTISSEMENT - Pour éviter tout dommage ou usure des branchements, ne pas apposer les branchements sur des rebords en métal ou autre objets coupants.
- AVERTISSEMENT - Risque d'incendie ou d'électrocution. Ne pas modifier, déplacer, ou retirer branchements, porte-lampes, ballasts, ou tout autre composant électrique.
- AVERTISSEMENT - Risque d'incendie ou d'électrocution. Monter ce kit uniquement pour les luminaires dont les caractéristiques de structure et les dimensions correspondent à ce qui est montré dans les illustrations suivantes.
- REMARQUE - cet appareil nécessite d'être installé dans un bac encastré d'un diamètre nominal 4" ou directement à la boîte de jonction.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- PRECAUCIÓN - Para evitar una descarga eléctrica, asegúrese que la carga eléctrica al sistema con el cual esté trabajando esté apagada; ya sea que le haya quitado un fusible o que el disyuntor esté disparado antes de instalar o de reparar este accesorio.
- Si no tiene bien claro como proseguir, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Lea las instrucciones cuidadosamente.
- No abras ni modifiques agujeros abiertos en cajas de cableados o componentes eléctricos durante la instalación del kit.
- AVISO: Riesgo de incendio o descarga eléctrica. Instalación de alambrado eléctrico, balastos o otras partes eléctricas pueden ser dañadas cuando la perforación del equipo de reflector sea perforado. Haga un inventario de partes.
- AVISO: Para prevenir daño o abrasión de los cables, no exponga los cables a las orillas de las hojas de metal o cualquier otro objeto filoso.
- AVISO: Riesgo de incendio o descarga eléctrica. No altere, reubique o retire el alambrado, los titulares de la lámpara, balastos o cualquier otro componente eléctrico.
- AVISO: Peligro de descarga eléctrica o incendio. Instala este kit sólo en las lámparas con las dimensiones y características estructurales que se muestran en las fotografías y/o dibujos.
- NOTA: Esta unidad debe instalarse en un alcoba/nicho con un diámetro nominal de 4" o directamente a la caja de unión.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



Customer Care Center
800-347-5483 | SeaGullLighting.com

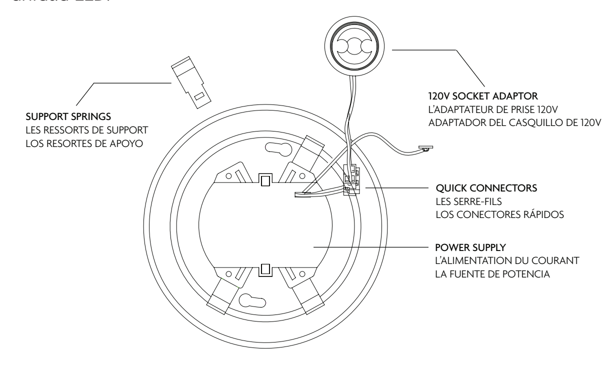
4 INCH CAN / BAC DE 10,16 cm (4 POUCES) / CARCASA DE 10,16 cm

STEP 1

Separate quick connectors from 120v socket adapter and LED unit.

Retirer les serre-fils de l'adaptateur de prise 120v et de l'unité DEL.

Separe los conectores rápidos del adaptador del casquillo de 120v y la unidad LED.

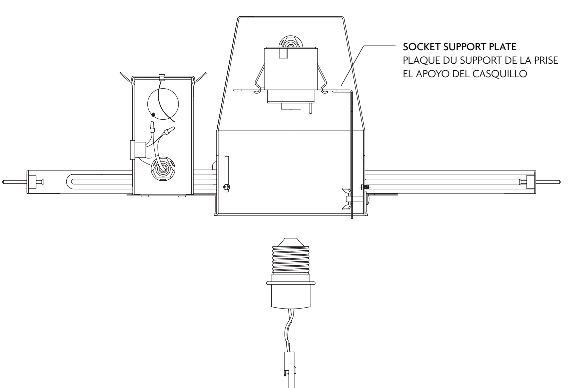


STEP 2

Screw the 120v socket adapter into the existing recessed downlight socket. (for housings where socket is supported by metal plate or bracket, remove socket support hardware to create the space for LED retrofit)

Visser l'adaptateur de prise 120v dans la prise du plafonnier encastré existante. (Pour les boîtiers où la prise est soutenue par une plaque de métal ou une attache, retirer la visserie du support de la prise pour créer de la place pour le convertisseur DEL)

Atornille el adaptador del casquillo de 120v en el casquillo de la luz descendente empotrada existente. (para cajas en donde el casquillo esté apoyado por una placa o corchete de metal, quite la ferretería de apoyo del casquillo para crear un espacio para la readaptación de LED)



STEP 3

There are 3 options in attaching the green ground wire to the 4 inch can.
Please select one of the following.
• Use the existing screw in the can and fasten the ground wire to the can using the existing screw.
• Use the existing screw stud inside the housing. Place ground wire terminal onto the screw stud and fasten down using the supplied nut.
• Attach the ground wire using the provided #8 screw and fasten into an existing hole on the ceiling can.

Il existe 3 façons d'attacher le fil de terre vert au bac de 10,16cm.
Veuillez choisir une des façons suivantes.
• Utiliser la vis présente dans le boîtier et serrer tout simplement.
• Utiliser la vis présente dans le boîtier encastré. Mettre l'écrou n°8 fourni sur la vis présente. Serrer.
• Mettre la vis n°8 fournie dans l'ouverture présente. Serrer.

Hay 3 opciones para fi jar el cable verde a tierra a una carcasa de 10,16 cm.
Selecciona una de las siguientes.
• Utiliza el tornillo de la carcasa y aprieta el cable a tierra a la carcasa.

• Utiliza el tornillo que se encuentra dentro de la carcasa. Coloca la terminal del cable a tierra en el tornillo y apriétala con la tuerca suministrada.
• Conecta el cable a tierra con el tornillo núm. 8 suministrado y aprieta en el orificio de la carcasa para techos.

STEP 4

Align support springs with the designated openings on power supply and push in place.

Aligner les ressorts de support avec les ouvertures désignées sur l'alimentation du courant et pousser en place.

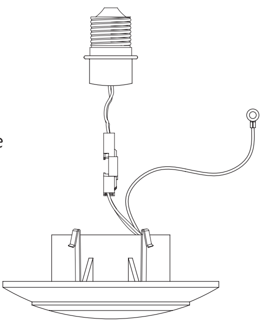
Alinee los resortes de apoyo con las aperturas designadas en la fuente de potencia y presione en su lugar.

STEP 5

Reconnect the quick connectors between the 120v socket adapter and the power supply on LED retrofit unit.

Reconnecter les serre-fils entre l'adaptateur de prise 120v et l'alimentation électrique de l'unité DEL.

Reconecte los conectores rápidos entre el adaptador del casquillo de 120v y la fuente de potencia en la unidad de readaptación de LED.



STEP 6

Position the retrofit so all support springs are aligned with the inside of the recessed housing.

Placer le convertisseur de sorte que tous les ressorts de support soient alignés avec l'intérieur du boîtier encastré.

Posicione la readaptación para que todos los resortes de apoyo estén alineados con la parte de adentro de la caja empotrada.

STEP 7

Push the LED retrofit unit up flush to the ceiling. Turn on the breaker and turn on the light.

Pousser le convertisseur DEL dans l'alignement du plafond. Mettre le disjoncteur en marche et allumer la lumière.

Presione la unidad de readaptación de LED para que esté pareja con el techo. Prenda el disyuntor y prenda la luz.

STANDARD 4 INCH J-BOX / BOÎTE DE JONCTION STANDARD 10,16 cm (4") / CAJA DE UNIÓN ESTÁNDAR DE 10,16 cm (4")

minimum height: 1.5 inch / faible hauteur: 3,81cm / altura mínima: 3,81cm

STEP 1

On the J-box you need to make two pig tail connections. The black j-box wire, which is hot wire should be connected to black pig tail wire. The white j-box wire which is neutral wire should be connected to white pig tail wire.

PIG TAIL
RACCORDS EN TIRE-BOUCHON
CONEXIONES EN ESPIRAL

Sur la boîte de jonction, assurez-vous de faire 2 raccords en tire-bouchon. Le fil noir de la boîte de jonction qui est chaud doit être raccordé au fil noir en tire-bouchon. Le fil blanc de la boîte de jonction qui est neutre doit être raccordé au fil blanc en tire-bouchon.

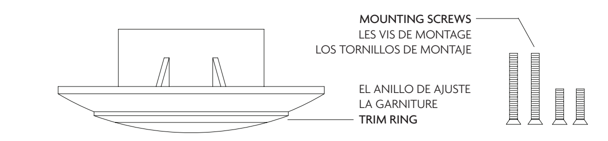
En la caja de unión usted necesita hacer dos conexiones de conexiones en espiral. El cable negro de la caja de unión, el cual es un cable vivo debe ser conectado al cable de conexión en espiral negro. El cable blanco de la caja de unión, el cual es un cable neutral debe ser conectado al cable de conexión en espiral blanco.

STEP 2

Remove the outside trim ring. Partially fasten the mounting screws to the j-box (select the right screw from the screws provided).

Retirer la garniture extérieure. Attacher partiellement les vis de montage à la boîte de jonction (choisir la bonne vis parmi les vis fournies).

Quite el anillo de ajuste de afuera. Parcialmente apriete los tornillos de montaje a la caja de unión (seleccione el tornillo correcto de los tornillos incluidos).



STEP 3

Make the ground wire connection. The green ground wire attached to the fixture should be cut and stripped ½". Reconnect the stripped ground wire with uninsulated ground wire from the j-box using wire nut.

Faire le raccord à la terre. Couper et dénuder le fil vert de terre attaché au luminaire sur ½" (1,27cm). Raccorder le fil de terre dénudé au fil de terre non isolé de la boîte de jonction à l'aide d'un serre-fil.

Haga una conexiona tierra. El cable verde a tierra sujetado al accesorio debe ser cortado y pelado ½" (1,27cm). Reconecte el cable a tierra pelado con un cable a tierra sin aislamiento de la caja de unión utilizando una tuerca de cable.

STEP 4

Reconnect the orange quick connectors. Align the fixture with mounting screws preinstalled on j-box.

Reconnecter les serre-fils oranges. Aligner le luminaire avec les vis de montage préinstallées sur la boîte de jonction.

Reconecte los conectores rápidos anaranjados. Alinee el accesorio con los tornillos de montaje pre instalados en la caja de unión.

STEP 5

Tighten the screws, and install the trim ring.

Serrer les vis et installer la garniture.

Apriete los tornillos y instale el anillo de ajuste.

STEP 6

Turn on the breaker and turn on the light.

Mettre le disjoncteur en marche et allumer la lumière.

Prenda el disyuntor y prenda la luz.

DIMMER COMPATIBILITY

While the 4" Traverse LED draws as few as 10 watts continuously, it could have an in-rush current spike and should therefore be treated as a 80W load when sizing dimmers. The maximum number of Traverse units that should be used on a typical approved 600 watt dimmer is shown in the table below.

Traverse LED	In-Rush Current Equivalent	Max # of Traverse LED per 600 watt dimmer
4"	80 watts	7